



REPUBLIKA HRVATSKA
PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA



OPĆINA LOVRAN

Klasa: 612-02/17-01/1

Urbroj: 2156/02-02-18-6

U Lovranu, 15. veljače 2018.

Stadtgemeinde Bleiburg
Bürgermeister
Stefan Visotschnig
e-mail: christina.meklin@ktn.gde.at

Sehr geehrter Buergermeister Visotschnig, Ihren netten Brief haben wir dankend erhalten. Wir freuen uns auf die bevorstehende Projekte, die wir im Laufe des Jahres zusammen mit der Partnerstadt Bleiburg veranstalten werden. Bezueglich der Ausstellung von Dr. Harald Scheicher freut es uns, diese am 07. April in unserer Galerie Laurus eroeffnen zu duerfen. In diesem Zusammenhang erwarten wir die notwendigen Unterlagen fuer die Vorbereitung der Einladungen und Plakate. In der Anlage uebersenden wir die Skizze der Galerie, die dem Kuenstler bei der Auswahl von Werken nuetzlich sein kann. Sollte der Kuenstler Fragen haben, stehen wir gerne zur Verfuegung.

Bezueglich der kulinarischen Veranstaltung im Brauhaus Breznik bedanken wir uns fuer die Information und fuer die Einladung. Naechste Woche findet die Sitzung der Kommission fuer die internationale Zusammenarbeit, auf der darueber diskutiert wird. In der Zwischenzeit bitten wir die Auskunft, ob Hotel Excelsior schon zugesagt hat.

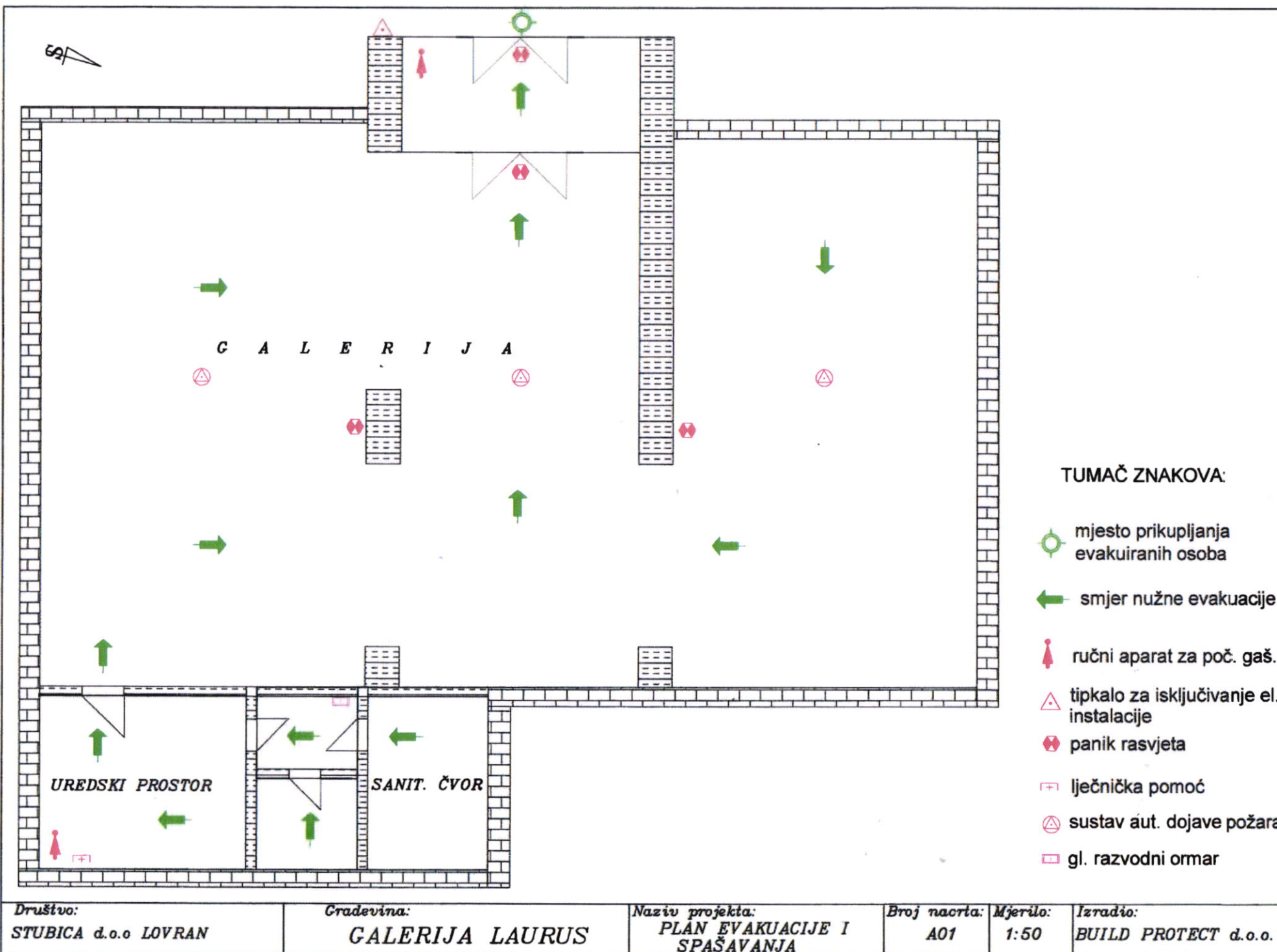
Mit den besten Gruessen aus Lovran, verbleiben wir in Erwartung Ihrer weiteren Nachrichten!

Mit den besten Grüßen,

Bojan Simonič,
Bürgermeister
Gemeinde Lovran



OPĆINA LOVRAN, Šet.m.Tita 41, 51415 – LOVRAN, OIB:38513636075, tel: 051-291-045, fax.: 051-294-862, e-mail: opcina.lovrان@ri.ht.hr Općinski načelnik: Bojan Simonič, mag. oec.





Stefan VISOTSCHNIG
BÜRGERMEISTER
DER STADTGEMEINDE BLEIBURG

ŽUPANIJA PRIMORSKO-GORANSKA OPĆINA LOVRAN				
Primljeno: 15-02-2018				
Org. jed.	Klas. oznaka	Urudžb. broj	Priloga	Vrijednost
01	012-02/1# -01/1	15-18-5		

A/H

Bleiburg, 09.02.2018

Poštovani načelnice, gospodine magistre Bojane Simoniču,
Poštovani načelnice, gospodine Toni Družeta, dipl. oec.,
Poštovana gospođo Silvana Stiglič,
Dragi prijatelji iz Lovrana!

Gradska se općina Bleiburg veseli, da su ove godine ponovo u planu zajednički projekti, koji će naše dugogodišnje prijateljstvo među gradovima još više učvrstiti.

Slobodni smo Vas informirati glede dvije planirane manifestacije i molimo Vas za povratne informacije u svezi eventualnih otvorenih pitanja:

1)

Glede prijateljskog poziva za učešće na izložbi u galeriji **Laurus travnja 2018.** uspjelo nam je pridobiti **dr. Haralda Scheichera** da izloži neka svoja djela u Lovranu!

Kao što smo se dogovorili, predvidjeli smo termin otvaranja u subotu, 7. travnja 2018.
Dostavu i postavljanje slika predvidjeli smo za petak, 6. travnja 2018.

Planirano trajanje izložbe je 4 tjedna, tako smo planirani doći po umjetnička djela tjedan dana nakon 1. svibnja 2018.

Dopustit ćete nam da sljedećih dana pošaljemo životopis, kao i fotografije djela Haralda Scheichera.

2)

Već više godina ugostiteljska kuća Brauhaus Breznik u suradnji s gradskom općinom Bleiburg i općinom Lovran tijekom četiri dana nudi kulinarske specijalitete kvarnerske regije. Tijekom ove manifestacije općini Lovran bilo je uvijek omogućeno da posjetiteljima predstavi turističke i kulture posebnosti regije.

Arturu i Ruži iz hotela Excelsior/Lovran uvijek je uspijevalo skupa s timom kuhinje hotela Breznik/Bleiburg koruškoj publici dočarati izvrsni okus kvarnerske kuhinje.

A Ediju je svake godine pošlo za rukom iznova stvoriti mediteransku atmosferu u restauraciji Brauhaus Breznik.

Ove godine Lovranski dani u Brauhausu Breznik predviđeni su od 12. do 15. travnja 2018.
Nadamo se da će i ovaj put iskusnoj lovarskoj ekipi biti moguće gostima iz Koruške prezentirati kulinarske i turističke posebnosti svoje regije.

Troškove ekipe kuhara i glazbe ponovo će, naravno, preuzeti na uobičajeni način Brauhaus Breznik.

Za osoblje, koje će prezentirati turističke posebnosti Lovrana i kvarnerske regije u okviru ove manifestacije, gradska općina Bleiburg rado će preuzeti troškove prenoćišta.

Gradska općina Bleiburg srdačno poziva svoje prijatelje iz Lovrana da ove „Lovranske dane “ uveličaju svojom nazočnošću.

Veselimo se našem ponovnom susretu i srdačno Vas pozdravljamo!

Gradonačelnik



Visotschnig Stefan